

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	BATHROOM SCALE	3
RUS	НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ	5
UA	ПІДЛОГОВІ ВАГИ	8
KZ	ЕДЕНҮСТІ ТАРАЗЫСЫ	11
EST	VANNITOAKAAL	13
LV	GRĪDAS SVARI	16
LT	GRINDINĖS SVARSTYKLĖS	18
H	PADLÓMÉRLEG	21
RO	CÂNTAR DE PODEA	23
PL	WAGA ŁAZIENKOWA	26



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Display
3. Switch of metages
4. Control panel
5. Electrodes
6. Batteries 1.5V AAA (included)
7. Batteries compartment

UA ОПИС

1. Корпус
2. Дисплей
3. Перемикач одиниць виміру
4. Панель управління
5. Електроди
6. Батареї 1.5V AAA (входять до комплекту)
7. Відсік для батарейок

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Näita
3. Switch Osakute
4. Juhtimispaneel
5. Elektroodid
6. Patareid, AAA-tüüpi, 1.5V
7. Patareidepesa

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Displejs
3. Mėrvienību pārslēdzējs
4. Valdymo plokštė
5. Elektrodi
6. 4 1.5V AAA baterijos (j komplektą)
7. Korpusas norėdami baterijos

RO DETALII PRODUS

1. Corp
2. Display
3. Comutator pentru unități de măsură
4. Panou de control
5. Electrozi
6. Baterii 1.5V AAA (incluse în set)
7. Compartiment pentru baterii

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Дисплей
3. Переключатель единиц измерения
4. Панель управления
5. Высокочувствительные датчики
6. Батареи 1.5V AAA (включены в комплект)
7. Отсек для батареек

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Дисплей
3. Айырып-қосқыш өлшем бірлігім
4. Басқару тақтасы
5. Электродтар
6. 4 1.5V AAA батареялар
7. Батареяларға арналған ұя

LV APRAKSTS

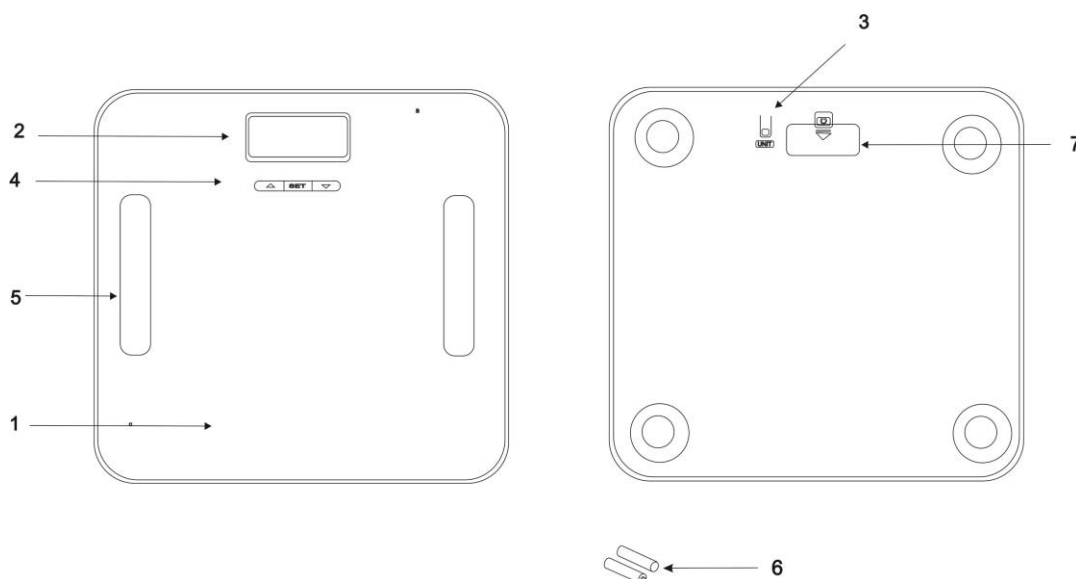
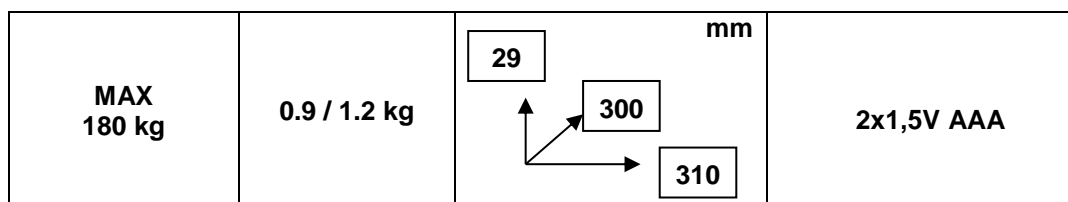
1. Korpus
2. Rodyti
3. Perjungti vienetai
4. Vadības panelis
5. Elektrodi
6. Baterijas 1.5V AAA
7. Bateriju nodalījums

H LEIRÁS

1. Készülékház
2. Prikaz
3. Switch Jedinice
4. Vezérlő
5. Elektrode
6. 1.5V AAA elem
7. Az akkumulátor rekesz

PL BUDOWA WYROBU

1. Obudowa
2. Wyświetlacz
3. Przełącznik jednostki miary
4. Panel sterowania
5. Elektrody
6. Baterie 1,5V (dołączone do zestawu)
7. Przedział baterii



Indicators	Meaning
8888	Selection of the user and personal parameters
0000	Analysis of readings after weighing.
----	- Improper positioning of the scale. Place the scale on a flat, firm surface. - You are standing on the scale with your footwear on. Take off your footwear and step on the scale again.
LO	Indication of the low battery charge. The batteries are discharged, please, replace them with new ones.
ErrH	Indication of the high % of body fat. Body fat percentage is too high. Recommendations: you should keep to a low-calorie diet, do more exercise and pay more attention to your health.
Errl	Indication of the low % of body fat. Body fat percentage is too low. Recommendations: you should keep to a more nourishing diet and pay more attention to your health.
EEEE	Indication of overload. The weight exceeds maximum permissible value for measurement. Please, step off the platform to avoid damage to the scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the scale with a soft cloth using a detergent and wipe dry.
- Do not use organic solvents, aggressive chemicals or abrasives.

STORAGE

- Observe all requirements from the CLEANING AND MAINTENANCE Section.
- Make sure there are no objects on the scale during storage.
- Store the scale in a cool dry place.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не прыгайте на весах.
- Не перегружайте весы.
- Запрещается пользоваться весами лицам с медицинскими имплантатами (например, со стимуляторами ритма сердца). В противном случае могут произойти сбои в работе имплантатов.
- Не использовать во время беременности.
- Внимание! Не становитесь на весы, если Ваши ноги или поверхность весов мокрые - Вы можете поскользнуться!
- При попадании в пищеварительный тракт батареек могут представлять опасность для жизни.
- Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. Лицу, проглотившему батарейку, следует незамедлительно обратиться к врачу.
- Не допускайте попадания упаковочного материала в руки детей (опасность удушья).
- Запрещается заряжать или иными способами восстанавливать батарейки, разбирать их, бросать в огонь.
- При определении процентного содержания жировой ткани и других параметров у детей младше 10 лет могут быть получены недостоверные результаты.
- Диагностические весы могут быть использованы для обычного взвешивания без определения содержания воды, жировой ткани и мышечной массы у детей любого возраста. Минимальные параметры взвешивания 2 кг.
- Недостоверные результаты определения воды, жировой ткани и мышечной массы могут быть у профессиональных спортсменов, у лиц, склонных к отекам, у лиц с нестандартными пропорциями тела.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ВЗВЕШИВАНИЕ

ПРИНЦИП РАБОТЫ

- Данные весы работают по принципу анализа биоэлектрического сопротивления (В.І.А.). При этом определение процентного содержания различных тканей происходит всего за несколько секунд с помощью неощутимого человеком, безопасного и не причиняющего вреда электрического тока, который проходит через высокочувствительные датчики на платформе весов.
- При измерении важно учитывать следующее: измерение процентного содержания жировой ткани должно проводиться только босиком, подошвы стоп целесообразно слегка увлажнить. Абсолютно сухие подошвы могут стать причиной недостоверного результата, так как имеют слишком низкую электрическую проводимость.
- Если при измерении процентного соотношения жира, мышечной ткани, костной массы и воды сумма процентов всех компонентов получилась больше 100%, это не является браком весов. Данное явление можно объяснить с физиологической точки зрения. Работа диагностических весов основана на биоимпеданском анализе, выявляющем количество жира и воды, которые содержатся и в самих мышечных и костных тканях. Таким образом, динамику изменений различных показателей следует рассматривать отдельно по каждому показателю, не суммируя полученные результаты.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Убедитесь, что весы стоят на плоской, ровной и твердой горизонтальной поверхности. Не устанавливайте весы на ковер или мягкие поверхности.
- Для точного определения веса желательно, чтобы весы стояли в одном и том же месте. Перемещая весы, вы рискуете установить их на неровную поверхность, что может повлиять на точность отображения веса.
- Для точного определения веса, необходимо взвешиваться в одно и то же время, сняв одежду и обувь, и до принятия пищи.
- Для более точного измерения веса, не желательно измерять вес раньше, чем через 2 часа после пробуждения.
- Встаньте на весы. Ни к чему не прислоняйтесь, стойте прямо.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- Соблюдая полярность, вставьте в специальный отсек на задней панели весов батарейки типа ААА. Закройте отсек. Весы готовы к работе.
- Весы по умолчанию настроены на единицу измерения килограммы «kg». На задней панели весов находится переключатель, при помощи которого Вы можете выбрать в качестве единицы измерения стоуны «st» или фунты «lb».
- Чтобы включить весы, встаньте на них.
- Весы покажут ваш вес.





АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если в течение 20 секунд после включения весов не последует никаких действий, весы автоматически отключатся.
- После взвешивания весы без нагрузки автоматически отключаются через 6 секунд.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОБНУЛЕНИЯ ДАННЫХ





- Ваши весы имеют функцию автоматического обнуления данных. После отображения данных на дисплее, через несколько секунд произойдет автоматическое обнуление, на дисплее снова высветится 0.0. Вы можете произвести повторное взвешивание или начать взвешивание с настройкой нового пользователя.

НАСТРОЙКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ ДАННЫХ

- Для проведения анализа следует вначале задать свои параметры.
- Нажмите кнопку «SET», на дисплее отобразится первая ячейка памяти из двенадцати.
- Подтвердите номер ячейки нажатием кнопки «SET» или выберите следующий номер, нажимая кнопки  , например «2». Нажмите «SET», чтобы перейти к дальнейшим настройкам.
- Далее высветится символ «мужчина»  или «женщина»  . Подтвердите выбор нажатием кнопки «SET» или выберите свой пол, нажимая кнопки .
- Нажмите «SET», чтобы перейти к дальнейшим настройкам.
- Аналогично задайте параметры возраста **AGE** (10-100 лет) и роста **cm** (100-250 см).
- Для подтверждения каждого параметра нажимайте кнопку «SET».
- После подтверждения последнего параметра (рост, см). На экране высветится «0,0» kg и номер пользователя, например «2». Ваши данные сохранены.
- При следующем включении весов сначала будут отображаться параметры последнего пользователя.

ВЗВЕШИВАНИЕ С АНАЛИЗОМ

- После выбора пользовательских данных начните взвешивание.
- Во время взвешивания стойте неподвижно, чтобы показание стабилизировалось
- Внимание: при измерении не должно быть контакта между ступнями, икрами, голеньями и бедрами. В противном случае измерение может быть выполнено неверно.
- Вначале на дисплее будет показан ваш вес, затем через несколько секунд вы увидите данные о процентном содержании жира, воды, мышечной и костной массы в вашем организме.
- После произведённого анализа будет сделан расчет рекомендованной для вас суточной нормы калорий. Суточная норма калорий – это число калорий, необходимое для осуществления нормальной жизнедеятельности и поддержания своего организма в отличной форме без отложения лишних килограммов.
- Аналитическая информация будет отображена на дисплее весов поочередно:

Показания дисплея	Значение
	% содержание жира
	% содержание воды
	% мышечной массы
	% костной массы
KCAL	Рекомендованная суточная норма калорий

- Данные сообщают, в какой форме вы находитесь на данный момент (см. таблицу).

Возраст	Женский		Мужской		Кол-во жира	Диплей
	Жир %	Вода %	Жир %	Вода %		
≤30	4.0-16.0	66.0-57.0	4.0-11.0	66.0-61.2	Очень мало	III
	16.1-20.5	57.7-54.7	11.1-15.5	61.1-58.1	Мало	III III
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма	III III III
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Много	III III III III
	30.6-60.0	47.7-27.5	24.6-60.0	51.8-27.5	Очень много	III III III III III
>30	4.0-20.0	66.0-55.0	4.0-15.0	66.0-58.4	Очень мало	IIII
	20.1-25.0	54.9-51.6	15.1-19.5	58.3-55.3	Мало	IIII IIII
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	58.2-52.3	Норма	III III IIII
	30.1-35.5	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Много	III III III III
	35.1-60.0	44.6-27.5	28.6-60.0	49.1-27.5	Очень много	III III III III IIII

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

- **ВНИМАНИЕ:** Если дисплей показывает сообщение об ошибке, дождитесь пока прибор отключится. Включите его заново, чтобы перезапустить операцию. Если сообщение об ошибке не пропало, выньте батарейки из отсека для батареек на 10 секунд, после чего вставьте их обратно и включите прибор.

Индикаторы	Значение
8888	Выбор пользователя и персональных параметров.
oooo	Анализ показаний после взвешивания.
----	- Неправильное положение весов. Переставьте весы на прямую, твердую поверхность. - Вы стоите на весах, не разувшись. Снимите обувь и заново встаньте на весы.
LO	Индикация разрядки батареек. Батарейки разряжены, замените на новые.
ErrH	Индикация высокого % жира. Процентное содержание жира является слишком высоким. Рекомендации: следует придерживаться низкокалорийной диеты, больше заниматься спортом и быть более внимательным к своему здоровью.
Errl	Индикация низкого% жира. Процентное содержание жира является слишком низким. Рекомендации: следует придерживаться более питательной диеты и быть более внимательным к своему здоровью.
EEEE	Индикация перегрузки. Вес превышает максимально допустимый вес для взвешивания. Сойдите с платформы, чтобы избежать повреждения весов.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.

- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте, в горизонтальном положении.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час користування. Невірне використання може призвести до поломки виробу.
- Використовувати тільки в побуті. Прилад не призначений для виробничого і торговельного використання.
- Не завдавайте вагам ударних навантажень.
- Не стрибайте на вагах.
- Не перенавантажуйте ваги.
- Забороняється користування вагами особам з медичними імплантатами (наприклад, зі стимуляторами ритму серця), інакше можуть статися збої в роботі імплантатів.
- Не використовувати під час вагітності.
- Увага! Не ставайте на ваги, якщо Ваші ноги або поверхня вагів волога - Ви можете посковзнутися!
- При попаданні у травний тракт батарейки можуть представляти небезпеку для життя.
- Зберігайте батарейки і ваги в недоступному для дітей місці. Особі, яка проковтнула батарейку, слід негайно звернутися до лікаря.
- Не допускайте попадання пакувального матеріалу в руки дітей (безпека задухи).
- Забороняється заряджати або іншими способами відновлювати батарейки, розбирати їх, кидати у вогонь.
- При визначенні процентного вмісту жирової тканини та інших параметрів у дітей молодше 10 років можуть бути отримані неточні результати.
- Діагностичні ваги можуть бути використані для звичайного зважування без визначення вмісту параметрів води, жирової тканини та м'язової маси у дітей будь-якого віку. Мінімальні параметри зважування 2 кг.
- Неточні результати визначення вмісту води, жирової тканини і м'язової маси можуть бути у професійних спортсменів, в осіб, схильних до набряків, в осіб з нестандартними пропорціями ніг відносно тіла.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

ЗВАЖУВАННЯ

ПРИНЦИП РОБОТИ

- Ці ваги працюють за принципом аналізу біоелектричного опору (B.I.A.). При цьому визначення процентного вмісту різних тканин відбувається всього за декілька секунд за допомогою не відчутного людиною, безпечного електричного струму, що не задає шкоди.
- При визначенні важливо враховувати наступне: визначення процентного вмісту жирової тканини повинно проводитися тільки босоніж; підшви стоп доцільно злегка зволожити. Абсолютно сухі підшви можуть стати причиною невірного результату, бо мають дуже низьку електропровідність.
- У процесі вимірювання стійте нерухомо.
- Якщо під час вимірювання процентного співвідношення жиру, м'язової тканини, кісткової маси та води сума відсотків усіх компонентів складає більше 100%, це не є браком вагів. Це явище можна пояснити з фізіологічної точки зору. Робота діагностичних вагів заснована на біоімпедансному аналізі, що виявляє